

Даблстафф в картинках.

О переводе:

По большому счету французского языка я не знаю. Поэтому, многие места представляют собой не прямой перевод, а скорее пересказ своими словами того, что хотел сказать Има. Тем не менее, мне кажется, что, в общем и целом перевод правильный, за исключением мест, где это специально обозначено. И всё же, иногда возможно лучше опираться на картинки, нежели на текст, который местами мог быть мною не правильно понят. Rem



Предисловие:

В данной статье представлены таблицы демонстрирующие фигуры, получающиеся из следов оставляемых фитилями шестов во время кручения. Это исследование является некоторого рода продолжением статьи « Des étoiles et des fleurs » (Звезды и цветы) написанной в 2005 году, целью которой было распространение принципов антиспинового вращения и его вариаций и с которой, рекомендуется предварительно ознакомиться для понимания базовых принципов. Хорошо изучив принципы изоляций и антиспинов, мы можем найти новые, интересные возможности, используя компьютерное моделирование *(Возможен неточный перевод)*.

В практике поев, в последние годы, стали все больше распространяться различного рода «цветы», но в практике стаффа и даблстаффа этот класс элементов получил не такое широкое распространение. На картинках в таблицах представлены только элементы для парных шестов длиной около метра.

Эта работа стала возможной, прежде всего благодаря Dreamer'у, украинскому энтузиасту, который разработал DoubleStaffEmulator на Flash, позволяющий настраивать и просматривать большое количество движений. Все иллюстрации в данном документе, сделаны с его помощью.

От теории к практике:

Теоретически, в частности используя эмулятор, можно реализовать бесконечное количество фигур. Комбинации основных движений могут быть иногда действительно головокружительными, и представляется невозможным их исчерпывающее описание в таблицах. Поэтому, учитывая физические ограничения (тело / шесты), я решил собрать здесь лишь элементы которые вполне реально реализовать на практике, классифицируя по уровню сложности и по эстетичности формы, что представляется мне интересным. Выбор элементов и их вариаций был сделан в соответствии с тремя основными аспектами:

- Элементы реализуемы и доступны каждому (Если у меня получилось, получится и у вас!)
- Элементы делать весело и они хорошо смотрятся *(Возможен неточный перевод)*.
- Световой (огненный) след от фитилей представляет собой визуально интересный рисунок.

Терминология:

Порой, терминология, используемая в данной статье, может различаться с некоторыми другими точками зрения и терминами, поэтому если вы используете иную терминологию, стоит потратить время на «перевод» терминов используемых вами прежде, чем переходить к таблицам.

Принципы вращения:

Isolation – один конец зафиксирован, другой вращается по кругу. Например «*Rameur*» (Примечание переводчика).

Line-Spin – один участок зафиксирован на линии, когда как другой вращается. Например *Line spin Horizontal Synchrone* (Примечание переводчика).

Anti-Spin – два круга, два оборота в противоположных направлениях. Например *AS 4* (Примечание переводчика)

In-Spin – два круга, два оборота в том же направлении. Например *IS 2* (Примечание переводчика).

Типы вращения:

Opposite Direction (*Synchrone*) – руки движутся в противоположных направлениях, зеркально, относительно друг друга.

Same Direction (*Décalé*) – руки движутся в одинаковом направлении, находясь при этом, под одинаковым углом в каждый момент времени т.е. всегда параллельны.

(В оригинале статьи такие вращения называются Synchrone и Décalé, и в эти определения, включаются такие понятия «same time» и «split time», но на самом деле понятия фазы и направления вращения не связаны, а такие понятия как Synchrone и Décalé просто введены для удобства описания популярных цветков, хотя, возможно я не прав. Как бы то ни было, я буду использовать более привычные понятия направления. Примечание переводчика.)

Разные концы стаффа :

Нужно всегда различать разные концы шеста, **верхний** (ближе к большому пальцу) и **нижний** (ближе к мизинцу). Что бы отличать разные концы шеста, они выделены разными цветами, **верхний красным**, а **нижний синим**. Следы наложения в течении нескольких циклов показаны более бледно.

Примечание: Некоторые элементы возможно выполняются используя вращение пальцами.

Положение тела:

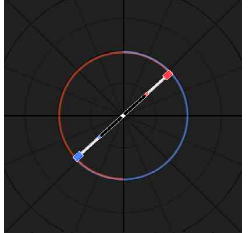
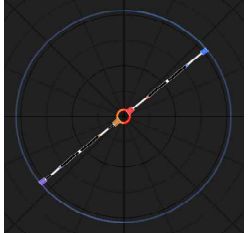
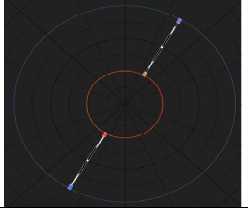
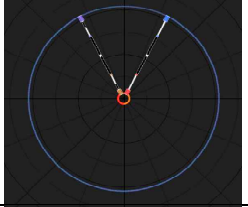
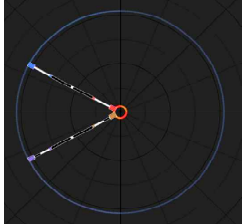
Также стоит обозначить различные положения тела относительно зрителя, в которых исполняются элементы.

Фас - Лицом к зрителю, шесты находятся перед лицом параллельно торсу.

Профиль - Боком к зрителю, шесты находятся по бокам и иногда меняют стороны по мере прохождения одного цикла.

Последнее положение позволяет выполнять движения в полном объеме, без помех вашего тела которое является барьером для траектории. *(Перевод не полный)*

Isolations:

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
Spin	Один шест изолируется вокруг центра, вращаясь в ту или иную сторону.	Используйте пальцы	Фас	Очень легко	
Rameur (Гребец)	Шесты находятся на одной линии вращаясь в одном направлении, как изоляция вокруг виртуального центра. (Попробуйте в обоих направлениях).	Попробуйте совмещать верхний/верхний концы, затем верхний/нижний, и затем нижний/нижний.	Профиль	Очень легко	
Giant	Шесты находятся на одной линии вращаясь в одном направлении, руки разведены. (Попробуйте в обоих направлениях).	Верхние концы снаружи.	Профиль	Легко. Обратите внимание что стаффы должны быть хорошо выровнены.	
Horloge (Часы)	Шесты пересекаются сверху и снизу. (Попробуйте в обоих направлениях).	Попробуйте совмещать нижний/нижний концы, затем верхний/нижний, и затем верхний/верхний.	Профиль	Легко	
Rac-man	Шесты пересекаются в горизонтали. (Попробуйте в обоих направлениях).	Попробуйте совмещать нижний/нижний концы, затем верхний/нижний, и затем верхний/верхний..	Профиль	Легко	

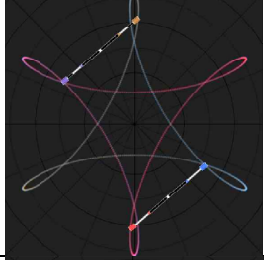
Line-Spin

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
Line spin Horizontal Opposite direction	Центр стаффа движется по горизонтали вдоль воображаемой линии (обозначено зеленым). Один конец движется в анτισпине, когда как другой в спине.	В середине горизонтальной линии верхние фитили направлены вверх в середине цикла, но продолжая движение шесты возвращаются верхним концом вниз в конце цикла.	Профиль	Принцип очень простой, но реализация сложна.	
Line spin Horizontal Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	Шесты располагаются горизонтально верхним/нижним фитилем к центру. Переместите Шесты в вертикальное положение, нижние концы встречаются внизу и продолжайте движение до горизонтального положение	Профиль	Легко. Обратите внимание на выравнивание движения центра вдоль зелёной линии.	
Line spin Vertical Opposite direction	Центр стаффа движется по вертикали вдоль воображаемой линии (обозначено зеленым). <i>(Перевод не полный)</i>	Используйте пальцы. Шесты располагаются вертикально перед вашим лицом. Далее центры шестов начинают скользить вдоль вертикальной линии вращаясь при этом в разные стороны, и в верхней (и нижней) точках располагаются горизонтально.	Фас	Сложно. Обратите внимание на скрещивание рук без запутывания. Трудно делать точно.	
Line spin Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	Используйте пальцы. Шесты располагаются вертикально перед вашим лицом. Далее центры шестов начинают скользить вдоль вертикальной линии вращаясь при этом в одну сторону, и в верхней (и нижней) точках располагаются горизонтально.	Фас	Почти невозможно, но реально, если немного жульничать. Трудно делать точно.	

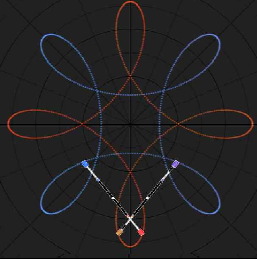
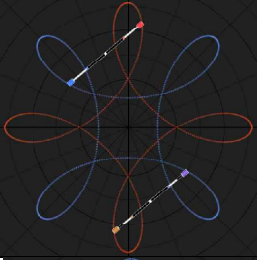
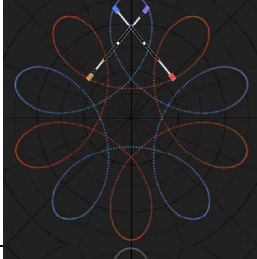
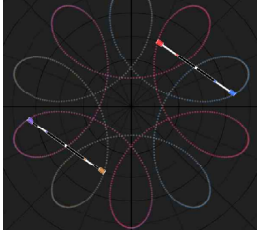
Anti-Spin4

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
AS 4 Horizontal Opposite direction	Верхний конец движется по горизонтали (красным) когда как нижний по вертикали (синим). Шесты пересекаются в горизонтальном положении каждые пол цикла.	В начале, шесты располагаются вертикально верхними фитилями друг к другу (около груди). Далее двигайте эти фитили в сторону по горизонтали, а нижние фитили при этом должны скользить по вертикальной линии друг к другу.	Фас	Не сложно.	
AS 4 Horizontal Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	В начале, шесты располагаются вертикально верхними фитилями друг к другу (около груди). Далее двигайте эти фитили в разные стороны по горизонтали, а нижние фитили при этом должны скользить по вертикальной линии друг к другу.	Профиль	Положение не слишком удобно, когда верхние концы внизу, а нижние наверху. Сложно делать точно, особенно держать горизонталь.	
AS 4 Vertical Opposite direction	Верхний конец движется по горизонтали (красным) когда как нижний по вертикали (синим). Шесты пересекаются в вертикальном положении каждые пол цикла.	В начале, шесты располагаются горизонтально нижними фитилями друг к другу. Далее двигайте эти фитили вверх по вертикали, а верхние фитили при этом должны скользить по горизонтальной линии друг к другу.	Профиль	Положение не слишком удобно, когда верхние концы внизу, а нижние наверху. Сложно делать точно, особенно держать горизонталь.	
AS 4 Vertical Opposite direction	Верхний конец движется по вертикали (красным) когда как нижний по горизонтали (синим). Шесты пересекаются в вертикальном положении каждые пол цикла.	В начале, шесты располагаются горизонтально верхними фитилями друг к другу. Далее двигайте эти фитили вверх по вертикали, а нижние фитили при этом должны скользить по горизонтальной линии друг к другу.	Профиль	Не сложно.	
AS 4 Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	В начале, шесты располагаются горизонтально верхними фитилями друг к другу. Далее двигайте эти фитили разные стороны по вертикали, а нижние фитили при этом должны скользить по горизонтальной линии друг к другу.	Профиль	Не сложно. Уделите внимание поддержанию горизонтали.	

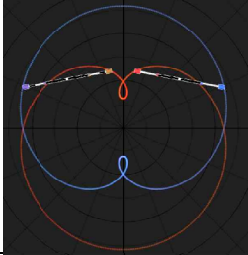
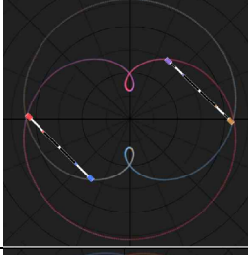
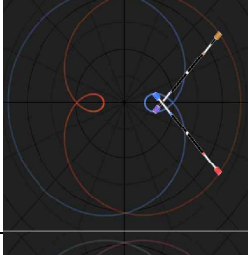
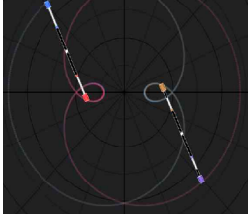
AS-Stars 5& 6

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
Star 5 Base au sol Opposite direction	Каждый шест делает 5ти лепестковый антиспин. <i>(Перевод не полный)</i>	Используйте пальцы. В нижней точке шесты параллельны земле. Изолируйте шест вокруг фитиля находящегося в крайних точках, и заканчивайте изолировать при достижении следующей вершины другим концом.	Фас	Очень сложно, особенно с 2мя шестами. Сфокусируйтесь на вертикальном и горизонтальных лепестках.	
Star 6 Verticale Opposite direction	Каждый шест делает 6ти лепестковый антиспин. <i>(Перевод не полный)</i>	Расположите шесты вертикально, параллельно и верхними концами вниз. Разведите верхние фитили, что бы шесты оказались горизонтально, затем еще пол оборота, чтобы они снова оказались горизонтально, но ниже, и затем опустите верхние концы вниз, так, что бы шесты оказались в вертикально.	Профиль	Не очень сложно. Представьте 6ти угольник и сфокусируйтесь на его верхнем и нижнем лепестках.	
Star 6 Verticale Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла..	Расположите шесты вертикально верхними фитилями наружу. Далее один из нижних концов опускается и идет назад, другой поднимается и идет вперед.	Профиль	Сложно, следите за параллельностью шестов.	
Star 6 Horizontale Opposite direction	Каждый шест делает 6ти лепестковый антиспин, но лепестки выровнены по горизонтали. <i>(Перевод не полный)</i>	Используйте пальцы. Шесты располагаются параллельно сверху и снизу. Представьте шестиугольник перед собой и направляйте фитили в его углы.	Фас	Сложно. Представьте 6ти угольник и сфокусируйтесь на его правом и левом лепестках.	
Star 6 Horizontale Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла..	Шесты изначально располагаются параллельно сверху и снизу. Двигайте верхний конец верхнего шеста вниз и вперед, а другого шеста вверх и назад. Следите, что бы они были параллельны.	Профиль	Очень сложно. Следите за параллельностью шестов.	

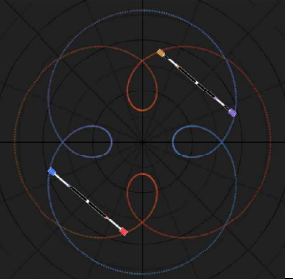
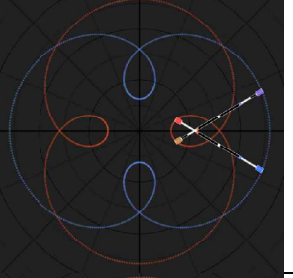
AS–Flowers 8 – 10

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
AS 8 Vertical Opposite direction	Верхние концы описывают AS 4 но с добавочным проворотом между лепестками. Таким образом получаются два креста сдвинутые относительно друг друга.	Шесты располагаются рядом, внизу, и верхние фитили обращены вниз. Далее постарайтесь сделать верхними фитилями передний и задний лепестки, а затем снова совместить шесты сверху.	Профиль	Легко следить за верхними концами, но внимание должно быть уделено траектории нижних концов.	
AS 8 Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	Шесты располагаются горизонтально на одной линии. Один из верхних фитилей (от шеста, который впереди) направлен вперед, а другой назад. Поднимайте один и опускайте другой до достижения вертикали, когда шесты снова будут на одной линии.	Профиль	Легко после успешного освоения Opposite direction версии. Следите за параллельностью шестов.	
AS 10 Vertical Opposite direction	Верхние концы описывают Star 5 , но с добавочным проворотом между лепестками. Таким образом, получаются две звезды, сдвинутые относительно друг друга.	Верхние фитили обращены вниз и находятся рядом и параллельны. Разводите шесты в разные стороны антиспином. Шесты должны встретиться снова, сверху, с нижними фитилями обращенными вверх.	Профиль	Сложно, без умения делать AS 6 и AS 8	
AS 10 Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла..	Верхний конец одного шеста направлен вниз, а нижний конец другого вверх, шесты на одной вертикальной линии. Медленно поменяйте шесты местами, следуя траектории оппозитной версии, стараясь сохранять шесты параллельно.	Профиль	Очень сложно. Хорошо поработайте над Opposite direction версией, а также над AS 6 и AS 8 .	

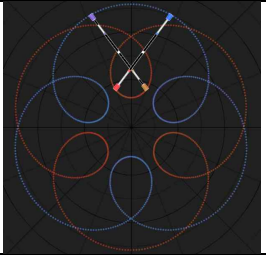
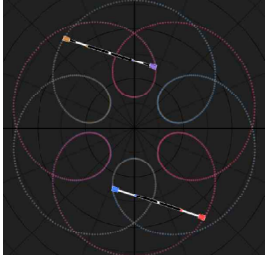
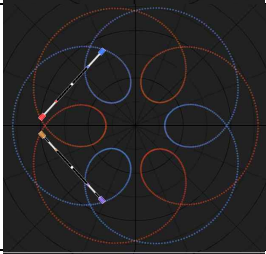
In-Spin2

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
IS 2 Horizontal Opposite direction	Элемент представляет собой элемент Horloge (Часы) с добавлением изоляции в верхней или нижней точках в зависимости от руки. При этом разные руки ведут по кругу разные концами шеста.	Шесты выравниваются вертикально, внизу верхние концы направлены вниз. Поднимайте верхние фитили изолируя вокруг нижних фитилей, до встречи шестов, затем поднимайте нижние концы изолируя вокруг верхних.	Профиль	Очень легко	
IS 2 Horizontal Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла..	Один шест снизу нижним концом вверх, другой сверху верхним концом вниз. Ouvrez en tournant lentement les staffs dans le sens de vos bras jusqu'à échanger les polarités (pointes/talons) Sensation de Giant et de spirale.	Профиль	Не сложно	
IS 2 Vertical Opposite direction	Элемент представляет собой элемент Pac-man с добавлением изоляции в правой или левой точках в зависимости от руки. При этом разные руки ведут по кругу разные концами шеста.	Staffs groupés horizontalement sur un coté, pointes vers l'intérieur. Lancez le Pac-man jusqu'à regrouper les staffs en gardant les pointes isolées Lancez un autre Pac-man avec les talons isolés cette fois. Aux doigts éventuellement.	Профиль	Легко	
IS 2 Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла..	Les staffs alignés horizontalement de chaque coté, une pointe et un talon vers l'intérieur, bras tendus. Ouvrez en tournant lentement les staffs dans le sens de vos bras jusqu'à échanger les polarités (pointes/talons) Sensation de dessiner Giant et de spirale.	Профиль	Довольно сложно.	

IS-Flowers 4

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
IS 4 Vertical Opposite direction	<p>Лепестки как у спинового цветка. Два вертикальных лепестка рисуются верхними фитилями, а горизонтальные нижними.</p>	<p>Les staffs regroupés verticalement en haut, pointes vers le bas. Ouvrez, en croisant les pointes vers le haut, puis vers les cotés. Refermez, bras en bas, pointes remontant pour la boucle du bas. Demi tour, remontez les pointes.</p>	Профиль	<p>Легко следить за верхними концами, но внимание должно быть уделено траектории нижних концов.</p>	
IS 4 Vertical Same Direction	<p>Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.</p>	<p>Les staffs alignés sur l'axe vertical, les pointes au centre. Ouvrez de chaque côté en changeant les polarités (pointes/talons). Sensation de parallèle et de spirale.</p>	Профиль	<p>Сложно, без хорошего умения делать IS 2 и IS 4</p>	
IS 4 Horizontal Opposite direction	<p>Лепестки как у спинового цветка. Два вертикальных лепестка рисуются нижними фитилями, а горизонтальные верхними.</p>	<p>Staffs groupés sur un côté, pointes vers l'intérieur. Ouvrez, en tendant les bras, en gardant les pointes vers l'extérieur. Refermez pointes vers l'intérieur du coté opposé.</p>	Профиль	<p>Очень легко следить за верхними концами, но внимание должно быть уделено траектории нижних концов.</p>	
IS 4 Horizontal Same Direction	<p>Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.</p>	<p>Les staffs alignés sur l'axe horizontal, pointes vers l'intérieur. Ouvrez de chaque côté bras tendus et demi-tour en Giant. Revenez sur l'axe horizontal, pointes vers l'intérieur.</p>	Профиль	<p>Сложно, без хорошего умения делать IS 4 и Giant.</p>	

IS-Flowers 6&8

Название	Описание	Советы	Положение	Сложность	Рисунок
IS 6 Vertical Opposite direction	Этот 6ти лепестковый цветок имеет такой же принцип, как и IS 2 и 4 , и имеет дополнительные пол-оборота за цикл.	Staffs groupés en haut verticalement, pointes en bas. Ouvrez vers le haut puis les côtés. Concentrez-vous sur les deux boucles basses des pointes , puis refermer verticalement avec les talons .	Профиль	Сложно, без хорошего умения делать IS 2 и IS 4 . Следите за лепестками нижних фитилей.	
IS 6 Vertical Same Direction	Шесты движутся по тому же пути, но остаются параллельны в течении всего цикла.	Départ aligné vertical : Staff du haut, pointe vers le bas Staff du bas talon vers le haut Travaillez les bras séparément Travaillez au ralenti pour garder le parallélisme	Профиль	Очень сложно. Следите за симметрией и старайтесь сохранять шесты параллельно.	
IS 6 Horizontal Opposite direction	Шесты описывают такую же траекторию, но элемент выполняется во фронтальной плоскости и шесты пересекаются в горизонтали.	Staffs regroupés horizontalement sur un côté. Ouvrez le mouvement, et faites « rebondir » les pointes/talons jusqu'à rejoindre l'autre côté. Utilisez les doigts.	Фас	Сложно, без хорошего умения делать IS 4 в горизонтали.	
IS 8 Vertical Opposite direction	Добавив еще пол оборота к IS 6 , получается 8ми лепестковый цветок. Верхние фитили делают вертикальные и горизонтальные лепестки, когда как нижние фитили делают диагональные. <i>(Возможен неточный перевод).</i>	Staffs groupés en haut verticalement, pointes en bas. Ouvrez vers le haut puis regrouper les pointes de chaque côté. Ré-ouvrez après les boucles horizontales pour refermer en bas verticalement.	Профиль	Не сложно после хорошего освоения IS 4 в вертикали.	